

מדריך למשתמש

הוראות שימוש והפעלה
של מיטה מתכווננת חשמלית



Swiss System® 
נראה אותך יוצא מהמיטה


ergomotion®

התמונה להמושה בלבד. מראה המוצר ותכונותיו בפועל עשויים להיות שונים מהתמונות, התרשימים והתיאורים שבמדריך זה.

מדריך למשתמש

הוראות שימוש והפעלה
של מיטה מתכווננת חשמלית



תוכן העניינים

1-5	אמצעי בטיחות ואופן השימוש
6	רשימת החלקים
6	סקירת חלקים - הבסיס והשלט
7	מדריך מקוצר
8-9	הוראות התקנה
10	השלט
11	תכנות מצבים מוגדרים מראש בשלט
12	שיוך השלט
13	סנכרון בין שני בסיסים
14	רצועת סוללות הגיבוי
15	רצועת החיבור
16	פתרון בעיות נפוצות

אמצעי בטיחות ואופן השימוש

לתשומת ליבך: אזהרות בטיחות חשובות
יש לקרוא את כל ההנחיות לפני השימוש בבסיס המתכוונן ולשמור אותן לשימוש עתידי.

צמצום הסיכון לפציעה, לכווייה, לשרפה ולהתחשמלות

לבטיחות והפעלה מיטביות, יש לחבר את בסיס המיטה למגן נחשולי מתח (לא כלול). את המיטה יש לחבר אך ורק ישירות לשקע חשמל או למגן נחשולי מתח (מומלץ). לפני כל טיפול באחד מחלקי הבסיס, יש לנתק אותו משקע החשמל. למניעת התחשמלות, יש לנתק את הבסיס מרשת החשמל לפני ניקויו. כדי לנתק את הבסיס באופן בטיחותי, יש להעביר אותו למצב שטוח, לוודא כי המנוע כבוי, ורק אז להוציא את התקע מהשקע. יש להרחיק את כבל החשמל מאזורים חמים. אין להפעיל את הבסיס כשפתחי האוויר חסומים, ויש לשמור עליהם נקיים מאבק, שערות וכד'. אין להכניס חפצים לתוך פתחי האוויר. במקרים הבאים, יש להפסיק את השימוש במוצר ולפנות למרכז שירות מוסמך: נזק לכבל החשמל או לתקע החשמל, תקלה בפעולת המוצר או טבילה שלו במים. יש להשתמש בבסיס המיטה אך ורק למטרה שלשמה נועד ובהתאם להוראות שבמדריך זה. אין להשתמש בתוספים או באביזרים שאין המלצה של היצרן לגבי השימוש בהם. נדרשת השגחה צמודה כאשר המוצר נמצא בשימוש בסביבת ילדים, אנשים בתהליך החלמה, נכים או חיות מחמד או על-ידיהם. חיבור בלתי תקני של המכשיר עלול לגרום להתחשמלות, לשרפה או לתקלה בבסיס המיטה. אם תקע החשמל אינו מתאים לשקע הקיים, יש לפנות לחשמלאי מוסמך להתקנת שקע מתאים. ביצוע שינויים במוצר ללא אישור או שימוש ללא שקע / מגן נחשולי מתח יגרמו לביטול האחריות לרכיבי החשמל.

ילדים וחיות מחמד

חומרי האריזה מהווים סכנת חנק לילדים קטנים ולבעלי חיים ויש להשליכם מייד עם סיום השימוש בהם. כדי למנוע פציעות, מומלץ לא לאפשר לילדים ולחיות מחמד קטנות לשחק על המיטה או מתחתיה. אין לאפשר לילדים להפעיל את בסיס המיטה ללא השגחת מבוגר.

קוצבי לב

מוצרים מסוימים מכילים מנגטי ניאודימיום, אשר עלולים להפריע לפעולתם של קוצבי לב, דפברילטורים אוטומטיים מושתלים (ICD) ומכשירים אחרים אשר רגישים לשדות מגנטיים. על בעלי מכשירים כאלו להתייעץ עם הרופא המטפל לפני שימוש במוצרים המכילים מנגטי ניאודימיום. כמו כן, ייתכן שקוצבי לב מסוימים יטעו לפרש את רטט העיסוי האופציונלי של הבסיס כתנועה/פעילות גופנית. מדובר במקרה נפוץ בשימוש במכשירים שיוצרים תנודות רטט, אשר לא בהכרח ישפיע על פעולת קוצב הלב. יש להתייעץ עם הרופא המטפל לפני שימוש באפשרות העיסוי של המוצר.

שימוש ביתי לעומת תקן בית חולים

בסיס המיטה המתכווננת של Ergomotion מיועדים לשימוש ביתי בלבד. בסיסים אלו לא נועדו לשמש כמיטות בבתי חולים, ולפיכך הם לא תוכננו לעמוד בתקנים של בתי חולים. אין להשתמש במוצר בסביבת מסכות חמצן, בלוגי חמצן וגזים נפיצים.

מנגנון הרמה/הנמכה

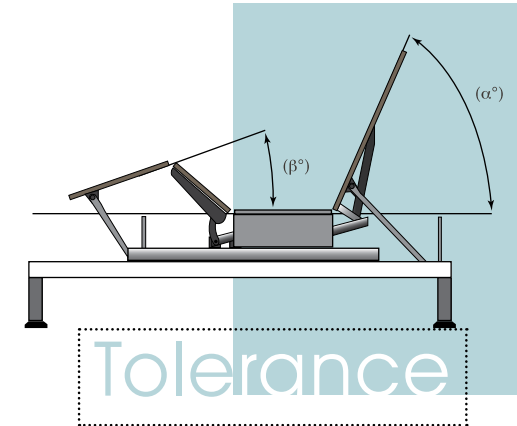
מנגנון ההרמה/הנמכה משמיע קול המהום בעת פעולתו, כאשר גלגלי זרוע ההרמה באים במגע עם משטח התמיכה של הבסיס. כאשר מתכת נוגעת במתכת או בפלסטיק, נוצר לחץ מתון על החלקים הנעים, ונוצרת תהודה מזערית. אם מופיעים רעשים או תנודות חריגים בעוצמתם, יש להניע את הבסיס בכיוון ההפוך (מעלה או מטה) בעזרת השלט על-מנת לכייל מחדש את מנגנוני ההפעלה של הבסיס למצב הפעולה המתאים. במצב פעולה רגיל, הגלגלים, אשר מאפשרים למיטה לשמור על מרחק מהקיר נוגעים בתומכות המתכת של המשטח ומשמיעים צליל. בעת עלייה על בסיס המיטה, ירידה ממנו או העברת משקל מנקודה לנקודה עליו עשוי להישמע צליל המגע הזה, והוא תקין.

חומרים

הבסיסים המתכווננת של Ergomotion עשויים מחומרים מגוונים, בהם עץ, מתכת, פלסטיק ובד. עומס, לחץ או תנועה המופעלים בשימוש רגיל על המסגרת, המשטח או הכיסוי עשויים להשמיע צליל.

אפיצות (Tolerance)

כל הבסיסים המתכוונים של Ergomotion, בהתאם לדגם וליצרן, מתוכננים ומיוצרים לביצועים ולתפקוד התואמים את מודי בקרת האיכות. כל הבסיסים עוברים בדיקות קפדניות בתהליך בקרת האיכות כדי להבטיח שיעמדו בתקנים הנדרשים בשימוש רגיל. "שימוש רגיל" מוגדר כדלהלן: הפעלה של המשטח המתכוון עם מזרן ובהתאם לעומס. תהליכי הבחינה כוללים בדיקות אורך חיים עם עומס מרבי של 150 ק"ג המפוזר על גבי הבסיס. הזווית בין החלק המיועד לגב והחלק השטוח (מסומנת באיור ב- α) במגוון התצורות של משטח התמיכה של המזרן תהיה $\pm 3^\circ$, טווח המבטא אפיצות של 3.81 ס"מ או פחות.



הזווית בין החלק השטוח והחלק המיועד לרגליים (מסומנת באיור ב- β) במגוון התצורות של משטח התמיכה של המזרן תהיה $\pm 3^\circ$, טווח המבטא אפיצות של 1.905 ס"מ או פחות.

כל בסיס מתכוון שתואם את נתוני האפיצות שהוגדרו נחשב כעומד בתקני בקרת האיכות של היצרן.

"ריח של חדש"

לעיתים, אנשים מבחינים כי לבסיס המתכוון החדש יש מעט ריח. זה עשוי לנבוע מתהליך ייצור החומרים שלנו. הריח תקין, ולרוב הוא מתפוגג מהמוצר עוד לפני הגעתו לזרצ'ן. עם זאת, לעיתים ניתן עדיין לחוש בו. לרוב, כאשר המוצר והסביבה מאווררים במידה מספקת, הריח נעלם בתוך שבועות ספורים.

תקופת "הרצה"

ניתן לקצר את תקופת "ההרצה" של המוצר פשוט באמצעות שימוש במיטה לקריאה, לצפייה בטלוויזיה או למשחק עם הילדים או הנכדים. התזוזות הנוספות ייעוץ לבסיס המתכוון להגיב לשינויים במשקל ובטמפרטורה. חלק מהחומרים המרכיבים את הבסיסים המתכוונים שלנו, כגון העץ, המתכת והפלסטיק המרכיבים את המשטח, המסגרת וחלקים אחרים, רגישים ללחות ולטמפרטורה, ועשויים להפיק צלילים בסביבה קרה.

פעולה משולבת בין שני בסיסים

כאשר שני בסיסים פועלים במצב מסונכרן, עשוי לחול עיכוב של שנייה וחצי או פחות בין התגובה של הבסיסים.

בלאי

בלאי הוא נזק שנגרם באופן טבעי ובלתי נמנע כתוצאה משימוש רגיל או מהתיישנות.

טיפול בבדים

כדי להאריך את חיי הבד, יש להשתדל להגן על הבד מאור שמש ישיר ככל הניתן. לניקוי כתמים, יש לנגב בספוג עדין ולח, או להשתמש בשואב אבק בעל ראש מברשת רך להסרת לכלוכים. יש לשמור על מרחק מינימלי של 30 ס"מ ממקורות חום ישיר. לניקוי יסודי, יש להספיג כתמי נוזל במטלית נקיה ויבשה ולנגב במטלית נקיה שהורטבה קלות במים חמים. אין להרטיב את המשטח יתר על המידה. כדי להסיר חול, יש להשתמש במברשת בעלת זיפים רכים, ולהברישי בעדינות כדי להימנע משריטת המשטח. יש לנגב במטלית נקיה שהורטבה קלות במים חמים כדי להסיר את השאריות. את הבסיס יש לייבש בצל, הרחק ממקורות חום ישיר. במקרה של כתמים עקשניים שנותרים לאחר הניקוי, יש לפנות לקבלת ייעוץ מגורם מקצועי המתמחה בניקיון.

משני הפעולה של המוצר

מנעי ההרמה לא נועדו לפעול ברציפות יותר מ-2 דקות בכל 18 דקות, או מחזור עבודה של כ-10%. ניסיון לעקוף את משך הפעולה המוגדר או לחרוג ממנו יגרום לקיצור אורך החיים של המוצר ואף לביטול האחריות.

מגבלות משקל

המוצר לא נועד לתמיכה במשקלים שמעל 295 ק"ג, כולל המזרון וכלי המיטה. הבסיס בנוי כך שיתמוך במשקל זה כל עוד הוא מפוזר באופן אחיד על גבי המשטח. הבסיס המתכוון לא נועד לתמוך במשקל זה באזור הראש או באזור הרגליים בלבד. חריגה ממגבלת המשקל תבטל את האחריות למוצר, והיא עלולה לפגוע במיטה ואף לגרום לפציעה.

"עשה" ואל תעשה"

עשה:

- יש לחבר את הבסיס המתכוון למגן נחשולי מתח.
- יש לפזר את המשקל באופן אחיד בעת שינה במצב מפוצל. פיזור לא אחיד של המשקל עלול לגרום לבסיס להתרומם באופן בלתי שווה.
- בכל בעיה טכנית, יש לפנות לשירות הלקוחות. אין לנסות להוריד את הבסיס בכוח, כיוון שבזק עלול להיגרם למנועים או למסגרת.
- לניקוי הבסיס המתכוון מכתמים, יש להשתמש במים ובסבון עדין.
- חשוב לזכור כי מומלץ להשתמש בבסיס המתכוון עם מזרן המתאים למוצרים מתכוונים.

אל תעשה:

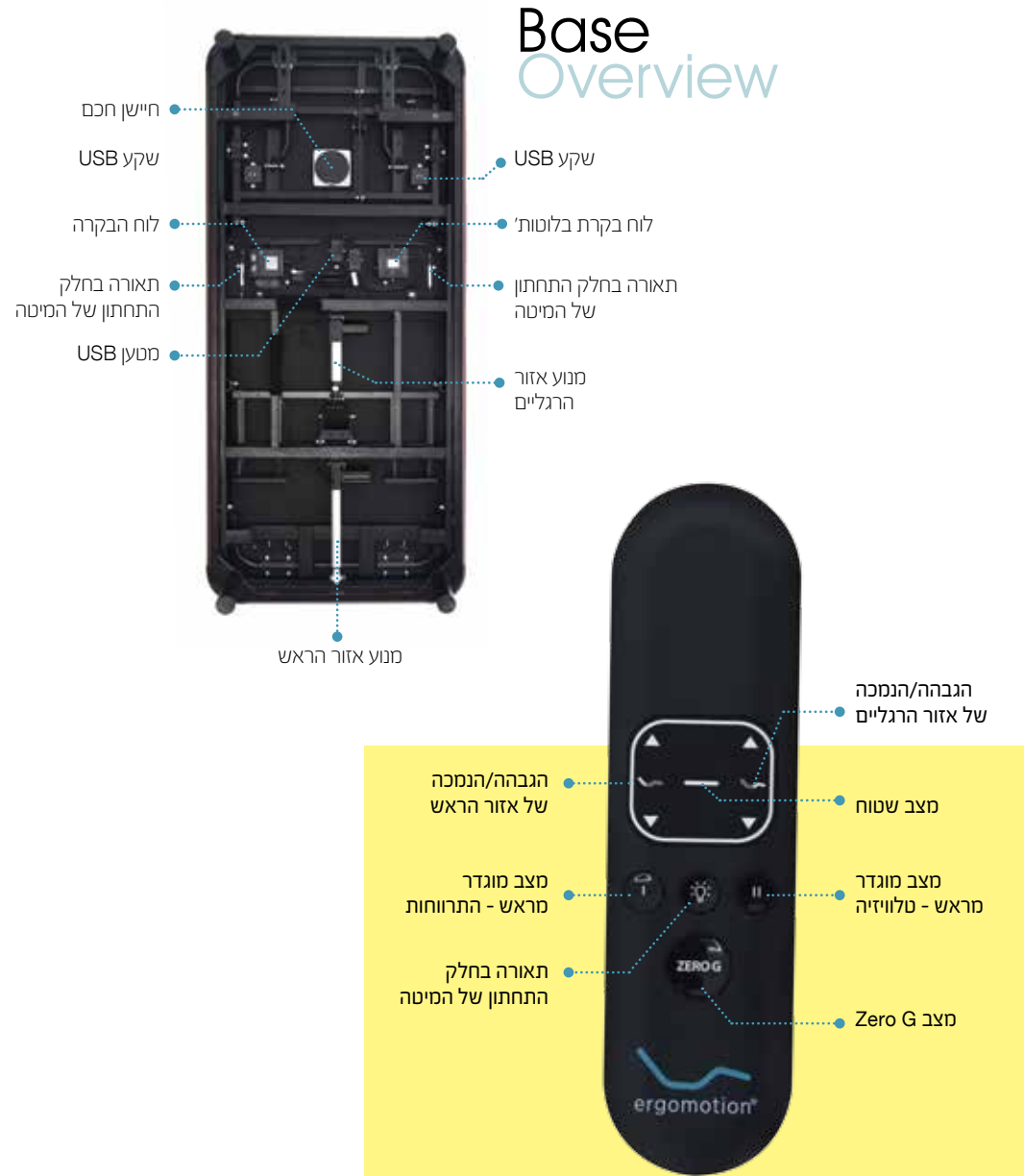
- אין לשבת על פינות הבסיס או על הקצה: המסגרת, קורות התמיכה או הקצף עלולים להתעוות.
- אין להטות את הבסיס על צידו. נזק עלול להיגרם לרגלי הבסיס ו/או לבורגי הרגליים.
- לעולם אין לעמוד על הבסיס המתכוון או לקפוץ עליו. נזק עלול להיגרם למסגרת ולמנועים.
- אין לגרום את הבסיס כדי להזיז אותו. הגרירה עלולה להזיק למסגרת, לשחרר את הברגים/האומים ולשבור את רגלי הבסיס. אם בכוונתך להזיז את הבסיס באופן שוטף, מומלץ לרכוש ולהתקין לו גלגלים.
- אין לבצע שינויים או התאמות לבסיס, כיוון שאלו יגרמו לביטול האחריות.
- אין להפעיל לחץ על משענת הראש או משענת הרגליים בזמן הפעולה כדי לא להזיק למסגרת ולמנועים.

יש לשמור את ההוראות!

אזהרה

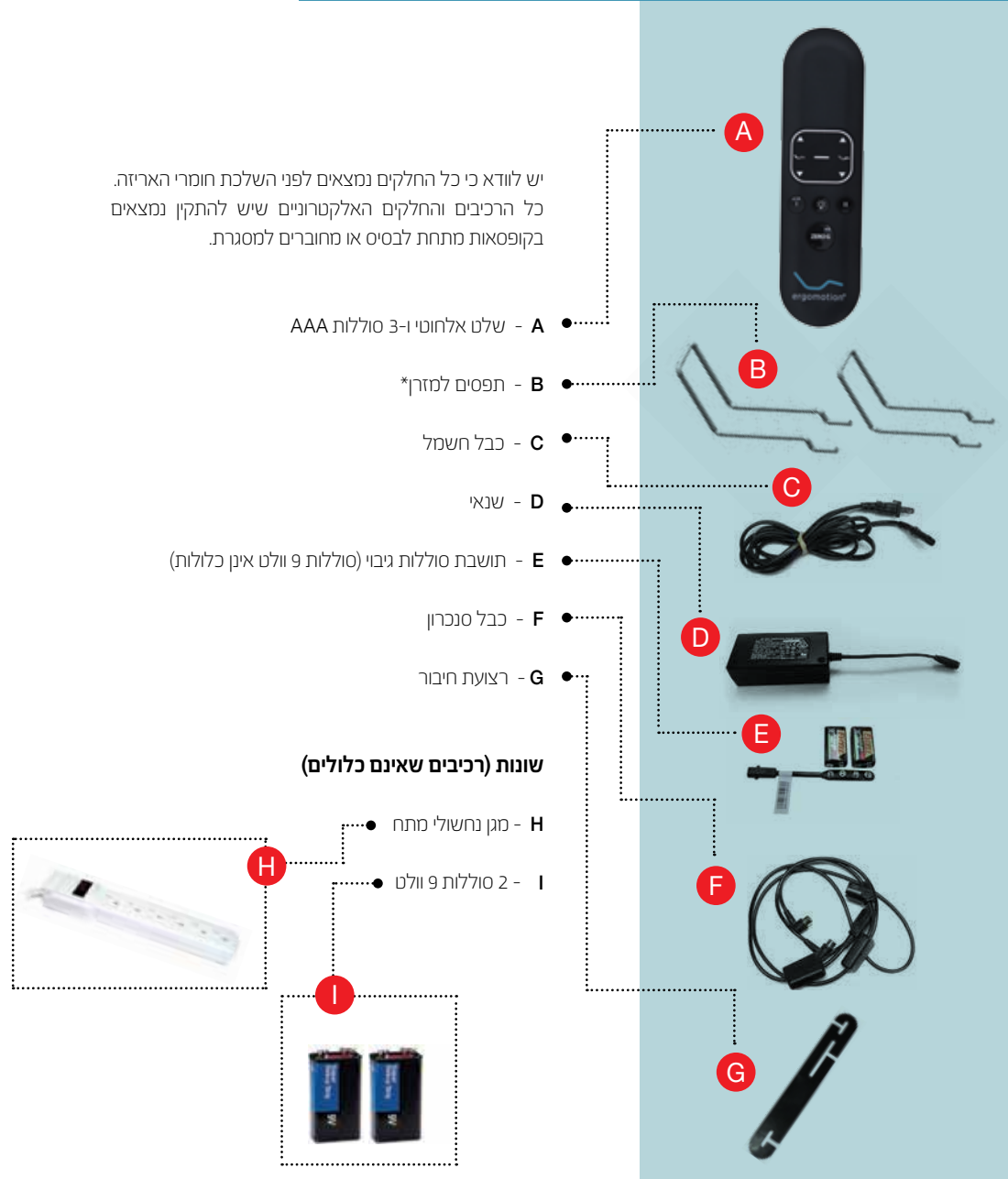
- לפני כל טיפול באחד מחלקי הבסיס, יש לנתק אותו משקע החשמל. למניעת התחשמלות, יש לנתק את הבסיס מרשת החשמל לפני ניקיון. כדי לנתק את הבסיס באופן בטוחות, יש לוודא כי הוא במצב שטוח וכי המנוע כבוי, ורק אז להוציא את התקע מהשקע.
- לבטיחות והפעלה מיטביות, יש לחבר את בסיס המיטה למגן נחשולי מתח (לא כלול). את המיטה יש לחבר אך ורק ישירות לשקע חשמל בעל הארקה או למגן נחשולי מתח (מומלץ). חיבור בלתי תקני של המכשיר עלול לגרום להתחשמלות, לשרפה או לתקלה בבסיס המיטה. אם תקע החשמל אינו מתאים לשקע הקיים, יש לפנות לחשמלאי מוסקר להתקנת שקע מתאים.
- בכול מקרה של נזק לפתיל הזינה, יש לפנות למעבדת השירות המאושרת על ידי היצרן/בואן, וזאת על מנת למנוע לסיכון.
- זהירות! מנגנון חשמלי של מיטה מתכוונת אינו משחק ולכן אינו מיועד לשימוש על ידי ילדים קטנים ללא השגחה.

סקירת החלקים - הבסיס והשלט



רשימת החלקים

יש לוודא כי כל החלקים נמצאים לפני השלכת חומרי האריזה. כל הרכיבים והחלקים האלקטרוניים שיש להתקין נמצאים בקופסאות מתחת לבסיס או מחוברים למסגרת.



המדריך המקוצר נועד להמחשה. אין להסתמך על חלק זה בלבד, ויש לקרוא את כל ההוראות לפני תחילת ההתקנה.

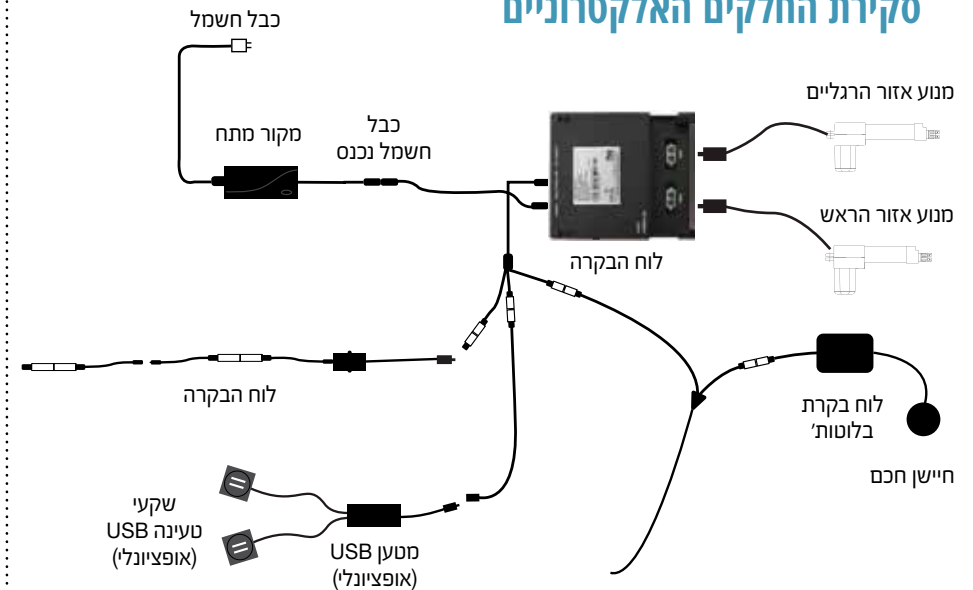


כדי להוציא את לוח הבקרה, יש לשחרר את תפס המתכת ולנתק את הכבלים.

סקירת חלקים – לוח הבקרה



סקירת החלקים האלקטרוניים



הוראות התקנה

התקנת הבסיס תבצע על-ידי שני אנשים.

שלב 1

מניחים את אריזת בסיס המיטה במקום המבוקש כאשר החלק העליון של הארגז פונה כלפי מעלה. מסירים את חומרי האריזה והחבקים, תוך הקפדה שלא לנקב את הארגז בכלים חדים.

שלב 2

מוציאים את בסיס המיטה מהארגז כאשר צידו התחתון של הבסיס פונה כלפי מעלה. אם מתקינים את הבסיס ללא רגליים, מדלגים לשלב 4 בהוראות ההתקנה.

שלב 3

ניתן להתקין לבסיס רגליים. כדי לחבר את הרגליים, משחילים את דיסקית המתכת על גבי בורג הרגל כאשר הצד השקוע פונה כלפי הרגל ומהדקים ביד. **אין להדק יתר על המידה.**

שלב 4

כדי לסנכרן בין שני בסיסים, יש לעיין בהוראות ההתקנה המפורטות בעמוד 13.

מכניסים שתי סוללות 9 וולט (לא כלולות) לרצועת סוללות הגיבוי.

שלב 5

פורשים את כבל ההזנה (המחובר לשקע הכניסה של לוח הבקרה) ומחברים אותו לשנאי.

שלב 6

פורשים את כבל החשמל ומחברים אותו לשנאי. מניחים את השנאי על הרצפה ומרחיקים אותו מהבסיס. מוודאים כי השנאי וכל הכבלים המחוברים פונים למגן נחשולי המתח.

שלב 7

הופכים בזהירות את הבסיס כך שהרגליים כלפי למטה. חשוב: כדי להזיז את בסיס המיטה נדרשים שני אנשים. אין לגרור את הבסיס על הרצפה או להניח את המסגרת על צידה: עומס חריג עלול להזיק לרגליים.

שלב 8

מחברים את כבל החשמל למקור מתח. **מומלץ להשתמש במגן נחשולי מתח.**



באמצעות אפשרות התכנות ניתן לשמור מצבים מותאמים אישית. יש לקרוא את כל ההוראות לפני תכנות בהתאמה אישית של המצבים המוגדרים.

שלב 1

מכוונים את משענת הראש ומשענת הרגליים למצב הרצוי.

שלב 2

לוחצים על אחד מלחצני התכנות (I או II) למשך 5 שניות. המצב נשמר בזיכרון.

הערה: כדי לשחזר את הגדרות היצרן למצבים המוגדרים מראש, יש ללחוץ בו-זמנית על לחצן מצב **ZERO G** ועל לחצן מצב **שטוח** למשך 5 שניות לפחות. התכנות המקורי ישוחזר.

כדי לשנות את המצב שנשמר, חוזרים על שלבים 1 ו-2, והמצב החדש יישמר בזיכרון.

שיוך השלט

השלט המקורי הכלול באריזה כבר משויך לבסיס המתכוונן ואין צורך בפעולה נוספת. במקרה בו השלט לא משויך לבסיס, יש לפעול לפי השלבים הבאים.

שלב 1

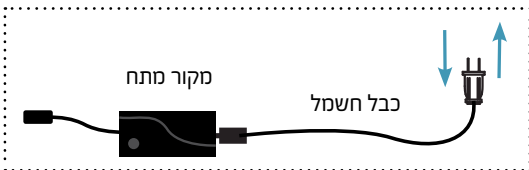
מנתקים את כבל החשמל מהשקע. מחכים דקה אחת ומחברים אותו בחזרה. מבצעים את שלב 2 תוך 10 שניות, כאשר לוח הבקרה מהבהב.

שלב 2

לוחצים לחיצה ארוכה על לחצן השיוך (PAIR) שבגב השלט. הלחצן יואר ויהבהב. לאחר שהלחצן מפסיק להבהב ונורית ה-LED שבלוח הבקרה מפסיקה להבהב משחררים את לחצן השיוך.

שלב 3

השלט משויך כעת לבסיס המתכוונן. בודקים את כל הפונקציות של השלט. אם הבסיס המתכוונן לא מגיב ללחצני השלט, חוזרים על התהליך.

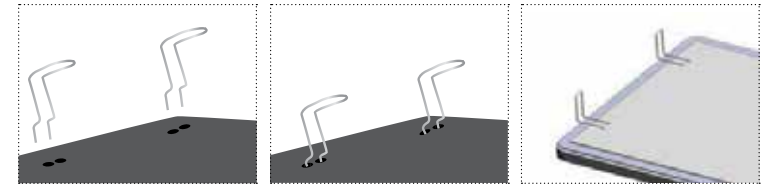


שלב 9

מוודאים כי הסוללות ממוקמות נכון בגב השלט. לפני הנחת המזרן על הבסיס, בודקים בזריזות את הפונקציות באמצעות השלט כדי לוודא כי ההתקנה בוצעה כנדרש ומחזירים את הבסיס למצב שטוח.

שלב 10

מכניסים את שני הקצוות של תפסי המזרן למקומות הייעודיים על גבי המשטח ומשכיבים אותם כך שהצד המעוגל פונה כלפי מעלה.



ההתקנה הסתיימה!
יש לבדוק את כל הפונקציות של השלט.

השלט מגיע כשהא משויך לבסיס המתכוונן. להפעלתו נדרשות 3 סוללות AAA.

סקירת הלחצנים

כוונן מצב הראש | יש להשתמש בחיצים כדי להגביה ולהנמיך את אזור הראש של הבסיס.
כוונן מצב הרגליים | יש להשתמש בחיצים כדי להגביה ולהנמיך את אזור הרגליים של הבסיס.

מצב מיטה שטוח

מחזיר את אזור הרגליים ואת אזור הראש למצב שטוח.

מצב ZERO G

מצב מוגדר מראש. מיקום הרגליים גבוה יותר מלהב ומסייע בהפחתת הלחץ על הגב התחתון ובשיפור זרימת הדם.

תאורה בחלק התחתון של המיטה.

I מצב מוגדר מראש - התרווחות.

II מצב מוגדר מראש - טלוויזיה.



רצועת סוללת הגיבוי

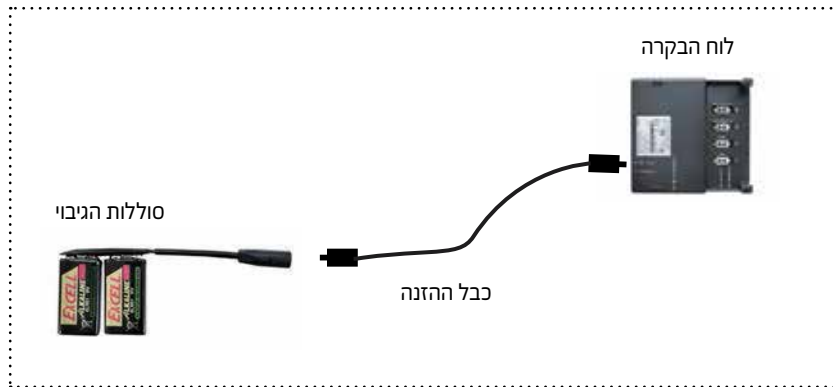
לשימוש במצבי חירום בלבד, במקרה של הפסקת חשמל.
אין להשתמש בסוללות להפעלה שוטפת של המיטה.

שלב 1

מנתקים את השנאי מכבל ההזנה.

שלב 2

מחברים את רצועת סוללות הגיבוי ל-2 סוללות 9 וולט. אין להשתמש בסוללות של יצרנים שונים יחד.



שלב 3

מחברים את קצה רצועת סוללות הגיבוי לכבל ההזנה המחובר ללוח הבקרה.
הערה: לאחר שמצב החירום מסתיים, יש לנתק את רצועת סוללות הגיבוי, כיוון שהמערכת ממשיכה להשתמש בסוללות גם אם הן לא בשימוש.



סנכרון בין שני בסיסים (אופציונלי)

באריזת הבסיס כלול כבל סנכרון, למעט באריזות בסיסים מסוג Queen, Full-Long-ו-Full.
כבל הסנכרון מקשר בין שני לוחות בקרה לשלט אחד כדי לסנכרן בין שני בסיסים.

שלב 1

מנתקים את שני הבסיסים מהחשמל.

שלב 2

מחברים את כבל הסנכרון לשקעים הרב-שימושיים שבשני לוחות הבקרה.

שלב 3

מחברים את הבסיסים בחזרה למקור המתח.

שלב 4

מוודאים כי כל הכבלים מחוברים היטב. שני השלטים יפעילו כעת את שני הבסיסים בו-זמנית.



כעת המערכת מחוברת. כל לחיצה על אחד משני השלטים תפעיל בו-זמנית את שני הבסיסים.

הערה לגבי מצב סנכרון

אם נוצר חוסר תיאום בין הבסיסים, יש להחזיר אותם למצב שטוח כדי לסנכרן את המצבים המכניים שלהם מחדש.

פתרון בעיות נפוצות

אם נוצרת בעיה בהפעלה של פונקציה אחת או יותר של בסיס המיטה:

- יש לבדוק מתחת למיטה ולוודא כי כל החיבורים החשמליים מחוברים היטב, וכי אין כבלים או כלי מיטה שמפריעים לתנועת הבסיס.
- יש לוודא כי נורית ה-LED הירוקה שבלוח הבקרה דולקת. אם היא כבויה, יש לוודא כי כבל ההזנה וכבל החשמל מחוברים כנדרש.
- יש לנתק את הבסיס מהחשמל למשך שעה כדי לאפס את הרכיבים האלקטרוניים.
- יש לחבר את בסיס המיטה לשקע חשמל אחר, או לבדוק את המתח בשקע בעזרת מכשיר חשמלי אחר שפעולתו תקינה (מומלץ להשתמש במגן נחשולי מתח בעל הארקה).
- יש להחליף את הסוללות בשלט בסוללות מלאות ולבצע שיוך מחדש בין השלט והבסיס (כמפורט בעמוד 12).

אם הבעיה לא נפתרה לאחר ביצוע ההנחיות שלעיל, יש למצוא את המספר הסידורי של המוצר בתעודת האחריות או בגב השלט ולפנות לשירות הלקוחות של Ergomotion בטלפון +37061386359 או לנציג בישראל 04-6121500 swiss system



רצועת חיבור (אופציונלי)

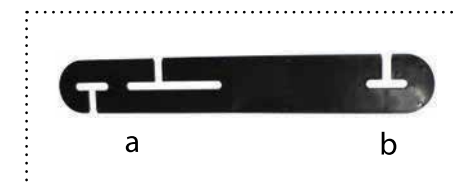
שלב 1

כאשר הבסיסים נמצאים במקום הרצוי, משחררים אותם מעט כדי לאפשר השחלה של הרצועה על בורג הרגל, בין דיסקית המתכת והמסגרת.



שלב 2

משחילים את רצועת החיבור בחלק (a) על גבי בורג הרגל מפתלים את הרצועה ומחברים אותה בחלק (b) לבורג הרגל. מאבטחים את הרצועה באמצעות הזזה שלה שמאלה.



שלב 3

מהדקים שוב את הרגליים, אך לא יתר על המידה. חוזרים על התהליך עם הרצועה השנייה בצד השני של הבסיסים.



שירות לקוחות גלובלי

טלפון 37061386359+ (ישראל 04-6121500)
דוא"ל info@ergomotion.com
אתר www.ergomotion.com

יבואן : מזרני כפר סבא סחר בינלאומי בע"מ (swiss system)
כתובת יבואן: פרק תעשיות שח"ק דג מנשה
טלפון יבואן : 04-6121500 פקס: 04-6121529

הטיפול בציוד פגום שנפסל לשימוש בהתאם לתקנון השעיות של משרד לאיכות הסביבה לגבי פינוי פסולת